

BEDIENUNGSANLEITUNG

Emmi-04D, Emmi-05P, Emmi-D21

DIE NEUE DIGITALE GENERATION VON ULTRASCHALL-REINIGUNGSGERÄTEN

- Einfache Bedienung durch Druckschalter
- Digitale Zeiteinstellung mit automatischem Stop
- Hervorragende Reinigungswirkung

*** FORMSCHÖN – HOHER WIRKUNGSGRAD ***



1. GERÄTEBESCHREIBUNG

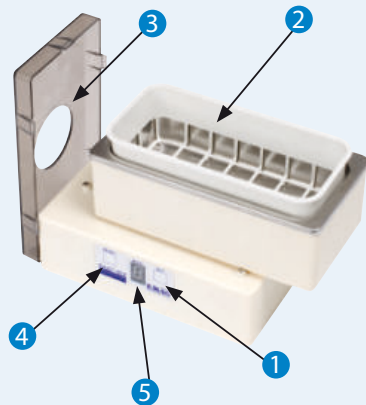


1.1 Emmi-04D

- 1. Start/Stopp
- 2. Zeit
- 3. Einsatzkorb
- 4. Deckel

1.2 Emmi-05P

- 1. Set
- 2. Einsatzkorb
- 3. Deckel
- 4. Reset
- 5. Anzeige in Min.



1.3 Emmi-D21

- 1. Start/Stopp
- 2. Heizung
- 3. Betrieb
- 4. Zeit
- 5. Deckel

2. TECHNISCHE DATEN / GEBRAUCH

Parameter	Emmi 04D	Emmi 05P	Emmi D21
Wanneninhalt (l)	0,6	0,5	2.0L
Wanne-Innenmaße			
Länge (mm)	160	175	185
Breite (mm)	90	80	150
Tiefe (mm)	50	40	80
Gerätemaße			
Länge (mm)	193	190	265
Breite (mm)	120	100	230
Höhe (mm)	123	124	180
Stromversorgung	230V~/ 50 Hz	230V~/ 50 Hz	230V~/ 50Hz
Schutzklasse	IP 20	IP 20	IP 20
Leistungsaufnahme (W)	max. 50	max. 50	max. 80
Zeiteinstellung (Min.)	90-180-280-380-480 sek.	1 - 9	5-10-15

Technische Änderungen vorbehalten.



3. BESTIMMUNGSWIDRIGER GEBRAUCH

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt darf nur für die in den Katalogen und den technischen Beschreibungen vorgesehenen Einsatzfälle, d. h. zum Reinigen von in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Gegenständen, und nur in Verbindung mit von der EMAG AG empfohlenen bzw. zugelassenen Fremdgeräten und -Komponenten verwendet werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Bei nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch übernimmt die EMAG AG keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten aller Hinweise in der Betriebsanleitung. Darauf weist das Symbol auf dem Typenschild hin. Der einwandfreie und sichere Betrieb des Produkts setzt sachgemäßen Transport, sachgemäße Lagerung, Aufstellung und Montage sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung voraus. Die wiederkehrenden Prüfungen gemäß BGV A3 sind zu beachten. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit frei zugänglich ist.

Bestimmungswidriger Gebrauch

Bei bestimmungswidrigem Gebrauch des Produkts können sowohl Gefahren für Leib und Leben, als auch Sachbeschädigungen auftreten. Aus diesem Grund ist ein bestimmungswidriger Gebrauch untersagt. Bei nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch übernimmt die EMAG AG keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten.

Um einen bestimmungswidrigen Gebrauch des Ultraschall-Reinigungsgeräts auszuschließen, sind folgende Hinweise zu beachten:

- Das Ultraschall-Reinigungsgerät darf nur mit der Netzspannung betrieben werden, die auf dem Typenschild (Gehäuserückwand) aufgedruckt ist (in geerdeter Schutzkontaktsteckdose).
- Keine brennbaren o. aggressiven Chemikalien (Säuren etc.) zur Reinigung verwenden.
- Während der Ultraschallreinigung nicht in die Reinigungsflüssigkeit greifen.
- Falls Transportschäden festgestellt werden, Ultraschall-Reinigungsgerät nicht an das Netz anschließen.
- Keine Lebewesen (Fingernägel, Tiere etc.) im Ultraschall-Reinigungsgerät reinigen.
- Das Ultraschall-Reinigungsgerät darf nur mit korrekter Wasserfüllung betrieben werden (Wasser bis ca. 1 cm unter dem oberen Rand).
- Das Ultraschall-Reinigungsgerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.
- Gerät darf nur in Innenräumen und in trockener Umgebung betrieben werden.
- Es ist normal, dass sich die oberen Ränder der Wanne bei längerem Betrieb erwärmen.
- Es dürfen keine Gegenstände direkt in der Wanne gereinigt werden, nur mit Korb

4. BEDIENUNGSANLEITUNG

Emmi 05P:

Die Wanne wird mit Wasser gefüllt und der Netzstecker in die Steckdose gesteckt.

Für eine gründliche Reinigung Ihrer Gegenstände empfehlen wir bestimmte Reinigungszusätze (siehe unter 5. Reinigungszusätze). Zur Reinigung von Brillen oder Zahnprothesen benutzen

Sie bitte den mitgelieferten Korb (2). Mittels Druck auf den Set-Schalter (1) kann jetzt die Reinigungszeit eingestellt werden, und das Gerät beginnt zu arbeiten.

Jeder Druck des Set-Schalters (1) erhöht die eingestellte Reinigungszeit um 1 Minute. Die max. einstellbare Reinigungszeit beträgt 9 (neun) Minuten. Die einzustellende Reinigungszeit hängt von dem Verschmutzungsgrad der zu reinigenden Gegenstände ab. Wenn die eingestellte Reinigungszeit abgelaufen ist, zeigt die digitale Zeitanzeige „0“, und das Gerät beendet den Reinigungsvorgang automatisch. Die Wanne ist portabel und erleichtert Ihnen das Befüllen und Leeren der Wanne mit Wasser. Nach Beendigung des Reinigungsvorgangs die gereinigten Gegenstände aus der Wanne nehmen und kurz unter fließendem Wasser abspülen, um haften gebliebene Schmutzpartikel zu entfernen. Nach Beendigung des Reinigungsvorgangs (oder mehrerer Reinigungsvorgänge) wird empfohlen, das Wasser aus der Wanne zu lassen, die Wanne kurz auszuspülen und mit einem Tuch trocken zu reiben. Bitte darauf achten, dass durch die Lüftungsschlitze im Boden des Geräts kein Wasser in das Gehäuse eindringt.

Hinweis:

Bitte achten Sie darauf, bei Füllung von frischem Wasser je nach Härtegrad, eine Entgasungszeit zu berücksichtigen. Wir empfehlen zur Entgasung des Wassers, das Gerät einige Minuten mit gefülltem Wasser laufen zu lassen, bevor die Gegenstände hineingelegt werden.

Emmi 04D

Die Wanne bis knapp unter der Markierung max. mit Leitungswasser füllen, dann den Netzstecker in die Steckdose stecken. Für die gründliche und optimale Reinigung der Gegenstände empfehlen wir die Verwendung der jeweiligen EMAG Reinigungskonzentrate (s. unter 5 Reinigungszusätze). Reinigungsgegenstände in den Kunststoff-Korb legen und in die mit Wasser gefüllte Wanne geben. Zum einschalten den An/Aus Knopf drücken, danach mit dem Timer die jeweils benötigte Reinigungszeit einstellen, die abhängig vom Verschmutzungsgrad der Gegenstände ist. (Einstellungszeiten 1/3/5/7/9 Min)

Nach Ablauf der gewünschten Reinigungszeit, Reinigungsgut mit dem Korb aus der Wanne heraus nehmen und unter fließendem Wasser abspülen. Das Gerät zeigt jetzt Stand-by die 0 Stellung an. Wenn das Gerät dann nicht weiter benutzt wird, den Netzstecker ziehen, die Stand-by Funktion erlischt und das Gerät ist ausgeschaltet. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird empfiehlt es sich die Wanne auszuleeren und mit einem Tuch trocken zu reiben.

Emmi D21

Die Wanne mit Leitungswasser zwischen den Markierungsbereichen MIN±MAX befüllen. Dabei ist zu beachten, dass die Reinigungsgegenstände vollständig mit Wasser bedeckt sein müssen, dann den Netzstecker in die Steckdose stecken. Für die gründliche und optimale Reinigung der Gegenstände empfehlen wir die Verwendung der jeweiligen EMAG Reinigungskonzentrate (s. unter 5 Reinigungszusätze). Reinigungsgegenstände in den Kunststoffkorb legen und in die mit Wasser gefüllte Wanne geben (beachten Sie untenstehenden Hinweis). Zum Einschalten des Gerätes die Start/Stop Taste drücken, danach kann mit dem Bedienknopf Zeit die Reinigungszeit (5-10-15 Min.) eingestellt werden. Danach leuchtet auf dem Display die Betriebsleuchte auf. Wenn die Heizung eingeschaltet werden soll, den Bedienknopf Heizung drücken. Das Wasser erwärmt sich dann und schaltet bei Erreichen der maximalen Temperatur von 60°C automatisch ab. Zur Sicherheit durch Überhitzung schaltet sich die Heizung automatisch nach 45 Min. ab. Sollte es einmal zu einer Überhitzung kommen, leuchtet die Überhitzungslampe rot auf und zum ausschalten des Gerätes den Netzstecker ziehen. Nach Beendigung des Reinigungsvorganges die Wanne mit dem Reinigungsgut aus der Wanne nehmen und unter fließendem Wasser abspülen. Sollte das Gerät danach nicht mehr benutzt werden, den Netzstecker ziehen, die Stand-by Anzeige erlischt dann automatisch. Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, die Wanne entleeren und mit einem Tuch trocken reiben

5. REINIGUNGSKONZENTRATE

Beispiele für die Reinigung von Gegenständen mittels Ultraschall

- Schmuck, Hörgeräteteile, Brillen (bitte beachten Sie: Vermeiden Sie direkten Kontakt der Brillengläser mit dem Edelstahl-Wannenboden!)
- Tuschestifte, Zeichengeräte
- Zahnprothesen, Zahnspangen
- Scherköpfe von Elektrorasierern
- Feinmechanische Teile, Waffenteile z.B. Magazine, Patronenhülsen, Schlagbolzen, Federn

Reinigungszusätze

Für die jeweiligen Reinigungsvorgänge gibt es unterschiedliche chemische Reinigungskonzentrate, die den Reinigungsvorgang intensivieren. Diese erhalten Sie dort, wo Sie Ihren Emmi-Ultraschall-Reinigungsgerät erworben haben oder unter www.emag-germany.de.

Die EMAG AG empfiehlt für den jeweiligen Zweck folgende stark konzentrierte Konzentrate:



- EM 070** - für den Dentalbereich und die häusliche Prothesenreinigung. 1%ig.
- EM 080** - Brillen, Schmuck, optische Gläser, Tuscheschreiber, Kugelschreiber, kleine Werkzeuge und Instrumente sowie Präzisionskleinteile, Trockenrasierscherköpfe, 1%ig (ausgenommen sind Kontaktlinsen).
- EM 100** - Entoxidationskonzentrat für Silber etc..
- EM 200** - Desinfektionskonzentrat für Instrumente etc. 1%ig.
- EM 202** - Empfohlen gegen: Kalk, Rost, Silikate, Metalloxide, Phosphate 5%ig.
- EM 300** - Super plus – Extrem-Reiniger für schwierige Fälle (Fassungen, Scharniere, Radlager, Waffenteile, Hülsen, Messing etc.) 1%ig.
- EM 303** - Super, Elektro-Platinen-Reiniger 1-5%ig.
- EM 404** - Spezial Alu- und Druckgussreiniger (Vergaser, Motorblöcke etc.) 1-5 %ig.
- EM 600** - Empfohlen gegen: Farbschleier, Fette, Öle, Pigmente, Wachs 1-10%ig.
- EM 700** - Empfohlen gegen: Verunreinigungen, Entoxydierend 5%ig.

Bei Verwendung dieser Zusätze unbedingt Anwendungshinweise beachten!

Bei Verwendung von Reinigungskonzentraten anderer Hersteller übernehmen wir keine Haftung für die im Ultraschallbad gereinigten Teile. Für detaillierte Informationen stehen wir jederzeit zur Verfügung.

6. GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Defekte, die während dieser Garantiezeit in Form von Material- und / oder Herstellungsfehlern auftreten, werden kostenfrei, entweder durch Reparatur oder durch Ersatzlieferung behoben. Soweit gesetzlich zulässig, sind andere Ersatzansprüche ausgeschlossen. Die Garantieleistung entfällt beim Eingreifen Dritter bzw. bei Demontage von Seiten Dritter ohne unsere vorherige Zustimmung. Die Garantieleistung entfällt auch bei willkürlicher Beschädigung oder fehlerhafter Handhabung. Bei Erbringung einer Garantieleistung verlängert sich der Garantiezeitraum nicht. Für nicht gerechtfertigte Reklamationen, z.B. Installations- bzw. Bedienungsfehler behalten wir uns das Recht vor, die entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen. Für die Inanspruchnahme der Garantie ist es notwendig, den Kaufbeleg mit Kaufdatum aufzubewahren. Für eine schnelle Bearbeitung Ihrer Garantiefälle senden Sie bitte das Gerät, unabhängig vom Fachhandel, frankiert direkt an die EMAG AG. Unfreie Sendungen können leider aus logistischen Gründen nicht angenommen werden.

Danke für Ihr Entgegenkommen und Ihr Verständnis.

EMAG AG

Gerauer Str. 34, D-64546 Mörfelden-Walldorf
Tel.: +49 (0)6105 - 40 67 00
www.emag-germany.de

Typ / Modell

Verkaufsdatum

Stempel des Verkäufers

Änderungen vorbehalten

EM/1058/0710©EMAG AG

© Copyright EMAG AG. Alle Rechte vorbehalten. Hergestellt in der BRD/EU. Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung unterliegt dem Urheberrecht und sie darf weder ganz noch teilweise kopiert werden. Veränderungen, Kürzungen, Erweiterungen und Ergänzungen jede Veröffentlichung oder Übersetzung durch Dritte bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung durch EMAG AG.



DIN EN ISO 9001:2008



RoHS **CE**
(§6Abs.3, ElektroG)

Onlineshop: ultraschall-welt.de



Technologies®
EMAG

OPERATING INSTRUCTIONS

Emmi-04D, Emmi-05P, Emmi-D21

THE NEW GENERATION OF DIGITAL ULTRASONIC CLEANING EQUIPMENT

- Simple operation by ON / OFF switch
- Excellent cleaning efficiency with pure water

*** NICE DESIGN - PRACTICALLY - HIGH EFFICIENCY ***



Technologies®
EMAG

DIN EN ISO 9001:2008



1. PRODUCT DESCRIPTION

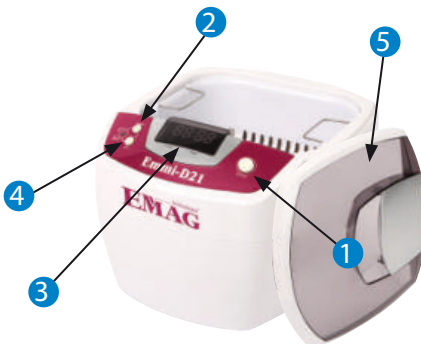
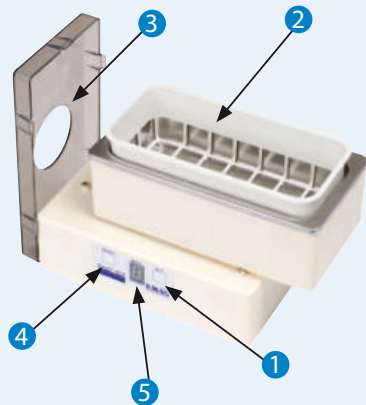


1.1 Emmi-04D

- 1. Start/Stop
- 2. Timer
- 3. Plastic basket
- 4. Plastic lid with hole for glass beaker

1.2 Emmi-05P

- 1. Start and timer
- 2. Plastic basket
- 3. Plastic lid with hole for glass beaker
- 4. Stop for cleaning time
- 5. Digital timer display



1.3 Emmi-D21

- 1. Start/Stop
- 2. Heater
- 3. Digital timer display
- 4. Timer
- 5. Plastic lid with hole for glass beaker

2. TECHNICAL DATA

	Emmi 04D	Emmi 05P	Emmi D21
Volume (l)	0,6	0,5	2,0
Dimensions Tank (mm)	160x90x50	175x80x40	185x150x80
Power Supply	230V~/ 50 Hz	230V~/ 50 Hz	230V~/ 50Hz
Protection Class	IP 20	IP 20	IP 20
Max. Power (W)	max. 50	max. 50	max. 80
Timer (Min.)	90-180-280-380-480 sek.	1 - 9	5-10-15

Technical changes reserved!

Important Notes

- The equipment must ONLY be operated with the supply voltage indicated on the type label on the bottom of the equipment.
- The equipment is not suitable for permanent operation.
- The ultrasonic equipment must only be operated with sufficient water filling (approx. $\frac{3}{4}$ of the tank volume shall be filled with water which is approx. 1 cm under upper tank rim).
- It is normal that the upper rims of the tank warm up during operation

Operating Instruction

Fill tank with water and connect power connector with main source. For efficient cleaning of your goods we recommend to use certain of our cleaning adders (please refer to below listing of cleaning adders).

For the cleaning of looking glasses and prosthesis please use the inlet basket (2).

By pushing the ON switch (1) the cleaning operation can be started. The duration of cleaning depends on the kind of dirt on the goods to be cleaned. When operating a blue LED lights up and indicates the operation of the equipment. After approx. 7 minutes the equipment stops automatically. If you wish to stop the equipment earlier please push the OFF switch.

After termination of the cleaning remove cleaned goods from the tank and shortly wash them up under running water in order to remove dirt particles, which may still stick to the goods.

After termination of the one or more cleaning cycles it is recommended to empty the tank, to wash up the tank and to dry it with a cloth. Please make sure that no water can penetrate into the equipment through the slots in the bottom of the equipment.

Important:

Please, note that when the tank is filled with fresh water - depending on the degree of hardness of the water - a certain operating time for the out gazing of the water shall be considered. The best efficiency is achieved when using out gazed or distilled water.

If no distilled water is available, please operate the equipment filled with water for approx. 5 to 10 minutes before putting goods in for cleaning.

3. CLEANING CONCENTRATES

Examples of goods to be cleaned with an ultrasonic bath

- Jewelry, looking glasses, components of hearing aids
- Indian ink pens, drawing equipment's and accessories
- Dentures, prosthesis, braces
- Razor heads, precision engineering parts, weapon parts, cartridges, springs

Cleaning adders

For the individual items to be cleaned individual cleaning adders are available which make cleaning more intensive and efficient. You can buy these cleaning adders from the source where you have bought your equipment, or you may buy it under www.emag-germany.de.

We recommend for the individual applications the following highly concentrated adders:



EM 070 -for dental applications in laboratories, or at home, 1%.

EM 080 - looking glasses, jewelry, optical glasses, ink pens, ball heads, small tools and instruments, smallrecision engineering parts, razor heads etc. (except contact lenses).

EM 100 - de-oxidation concentrate for silver.

EM 200 - Disinfection concentrate for instruments etc., 1%.

EM 202 - Recommended for: Lime, rust, silicate, metal oxide, phosphate 5%.

EM 300 - Super plus - extreme cleaner for difficult cases (i.e. settings, sockets, shells, weapon parts, brass), 1%.

EM 303 - Super, cleaner for printed circuit boards, 1 to 5 %.

EM 404 - special cleaner for aluminum and cast iron (carburetor, motors etc.), 1 to 5%.

EM 600 - Recommended for: Color mist, fats, oils, pigments, wax 1-10%.

EM 700 - Recommended for: Contaminations, anti oxidizing 5%.

If above adders are used please observe application notes!

If cleaning adders of other manufacturers are used we cannot take any liability for the cleaned goods.

For detailed information you can contact us at any time.

4. WARRANTY

Warranty period for this product is 24 months – from date of purchase.

Defects occurring during the warranty period due to material or production failures will be corrected free of charge, either by repair or by replacement. In accordance with the applicable laws other compensation entitlements are excluded.

Warranty will be void in cases of opened products, physical damage, misuse, modification, repair by unauthorized persons, carelessness and using the product for other purpose than its intended use.

In any warranty case repair or replacement will not lead to an extension of the warranty period.

In case of unjustified complaints, i.e. due to wrong installation or wrong operation we reserve the right to charge the costs occurring to us. For demands of warranty it is necessary to keep the purchase receipt showing the purchase date. In order to allow quick handling of warranty cases you should send the defect product directly to the below address, postage paid. By logistical reasons we cannot accept any shipment with postage not prepaid.

Thank you for your cooperation.

EMAG AG
Gerauer Str. 34, D-64546 Moerfelden-Walldorf
Tel.: +49 (0)6105 - 40 67 00
www.emag-germany.de

date of purchase

stamp seller

changes reserved

© Copyright EMAG AG. All rights reserved. Manufactured in the European Community. The content of this operating instruction is subject to the copyright and it must not be copied neither in part nor in total. Changes, reductions, extensions and amendments of any publication or translation require the prior written agreement of EMAG AG.